出来ごと

THIS YEAR THE GIRLS SHOULD WEAR YUKATAS LET'S ALL GO SEE THE FIREWORKS!
SOUNDS GOOD! WE SHOULD TOTALLY GO!
WELL, THIS IS THE YEAR OF TOGETHER NESS, SO
CHIE'S COMING TOO, RIGHT?
HUH?! Y-YEAH, THAT'S FINE...
SO WHAT I'M SAYING IS...
IT'S NOT FINE AT ALL

GOING WITH THESE GUYS WHO DO NOTHING BUT MESS AROUND IS KIND OF UGH
FLIRT
FLIRT
FLIRT
DIE
MAMI
I DO WANT TO GO WITH MAMI-CHAN AND EVERYONE, BUT
I HAVE TO FIGURE OUT HOW TO END THIS TOPIC WITHOUT MESSING UP THE MOOD ...
B-
BUT NONE OF US KNOW HOW TO PUT ON YUKATAS, YOU KNOW
OH
THAT'S RIGHT
I DON'T KNOW HOW
IT SEEMS REALLY DIFFICULT TO PUT THEM ON, RIGHT?
IT'LL BE A HASSLE
I GUESS SO, AFTER ALL
SHOULD I TEACH YOU?

WH... WHO'S THAT?
OH, IF IT ISN'T MAEZONO-KUN!
THE CLUB'S NEXT DOOR'S HOTTIE.
MY CLUB IS HOSTING A YUKATA DRESSING WORKSHOP, RIGHT NOW
COME BY IF YOU'D LIKE
WE'RE THE RAKUGO CLUB!
YES, PLEASE COME

YEAH, RIGHT?
WOW LET'S DO THAT THEN
....
.....
YOU OKAY WITH THAT?
LIM... WHY DO YOU ASK?
I DON'T KNOW HOW EITHER...
BECAUSE, YOU DON'T WANT TO GO WITH THOSE GUYS, RIGHT?
IT SHOWS ON YOUR FACE
HUH?!
MY FACE?!
IF THAT'S THE CASE, YOU DON'T NEED TO WEAR ONE

IT'S NOT LIKE YOU'D HAVE ANY SEX APPEAL EITHER WAY
WHA-
WEARING ONE WOULDN'T CHANGE THAT
WELL, IT'S FINE HE IS GOING TO TEACH US HOW TO PUT ONE ON...
WHAT THE HELL IS WRONG WITH THIS GUY?!

SO DON'T BE MAD, CHIE!
...I'M NOT REALLY MAD, OR ANYTHING...
IT'S JUST WHY DID THAT GUY HAVE TO SAY SOMETHING LIKE THAT?!
BUT ISN'T IT STRANGE?
WE'VE NEVER EVEN TALKED OR ANYTHING!
MAEZONO-KUN SEEMS LIKE THE TYPE TO NOT CARE ABOUT PEOPLE HE DOESN'T KNOW
HEY, CHIE. YOU GOT ANGRY BECAUSE HE SAID YOU HAD NO SEX APPEAL.
DOESN'T IT SEEM LIKE YOU'VE FALLEN FOR MAEZONO?
HUH?! WHAT ARE YOU SAYING?!
IF MAEZONO FALLS FOR YOU, TOO, HE WON'T BE ABLE TO SAY YOU HAVE NO SEX APPEAL ANYMORE!
AH!
THAT MIGHT BE GOOD
YEAH, YEAH
RIGHT?
MA-
MAMI-CHAN!!

SFX: SLAM
SFX: BOOT
KICKED OUT, HUH?
IT'S FINE, SO JUST GO AND SEE!
DO YOUR BEST!
BECAUSE, YOU DON'T WANT TO GO WITH THOSE GUYS, RIGHT?
THERE'S NO WAY I'D RELY ON THAT RUDE GUY
MAYBE I WAS A LITTLE HARSH
BUT...
...

DIED...
ANOTHER MAN WHO MARRIED INTO ISEYA HAS DIED
RAKUGO?
RAKUGO
WHAT'S THIS? A SCARY STORY?
EDGING UP
RA-DUMP
RA-DUMP
BUT WHY...? ALREADY, THREE MEN WHO HAVE MARRIED THAT PLACE'S DAUGHTER HAVE DIED, HAVE THEY NOT?
WHY HAVE THESE MEN BEEN DYING LIKE THIS?
PEEK
AH!
GRAB
THAT'S BECAUSE THAT WOMAN...

.....
ER... NO...
AFTER YOU
WHAT IS IT?
!!

THAT . STORY, BEFORE
YOU SURE IT'S NOT A GOOD IDEA TO STOP THAT PEEPING HOBBY OF YOURS?
PEEPI-?!
I WASN'T PEEPING?! STOP SAYING THINGS LIKE THAT!
AND MY NAME IS HIRAMI CHIE!
SO, WHAT DO YOU WANT, HIRAMI?
TELL ME WHAT HAPPENS NEXT IN THAT SCARY RAKUGO STORY
IT WASN'T REALLY HORROR RAKUGO OR ANYTHING
THE GUYS WHO MARRY THAT WOMAN KEEP DYING ONE AFTER ANOTHER, RIGHT?
. I LIKE IT, SO KEEP GOING
HUH?
IT CAN'T BE HELPED C'MERE
COME INTO THE CLUBROOM

SFX: SLAM
ドン
ナッ
...

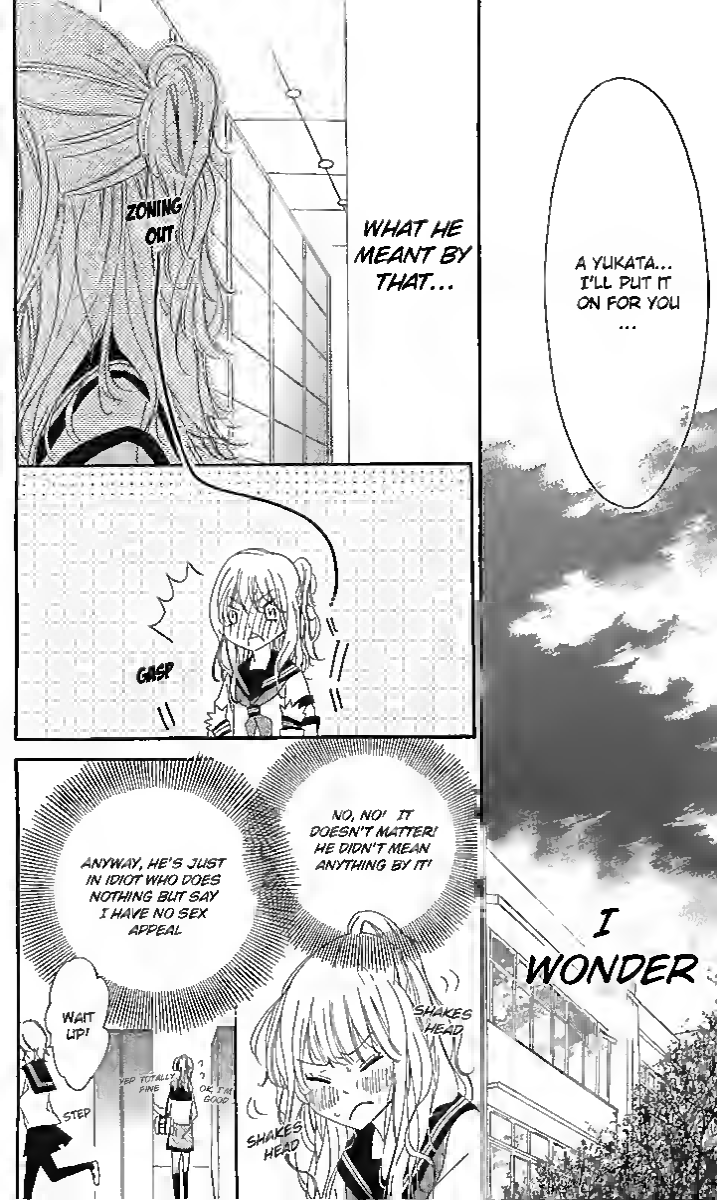
THAT ONCE GOOD, KIND YOUNG WOMAN HAD BECOME SOMETHING ELSE...
ALL THE TIME, SHE WANTED MORE AND MORE
TO STOP ON THIS LAST ONE
BA-DUMP
!!
DAY IN AND DAY OUT MANY TIMES SHE THOUGHT SHE HAD REACHED HER LIMIT BUT
BA-DUMP
EVEN EXHAUSTED FROM THE ONE BEFORE DAY AND NIGHT HER HANDS WOULD STILL REACH OUT FOR THE NEXT
BA-DUMP
BA-DUMP
...DO YOU

BELIEVE ME?

SFX: BA-DUMP
Y.
YOU SAID "ME!!" DON'T MIX UP RAKUGO AND REALITY!
YOU ONLY SAY THINGS LIKE THAT BECAUSE YOU HAVE NO SEX APPEAL
HUH?!
SPOT ON
YOU DON'T LIKE LOVE AND THOSE SORTS OF THINGS, RIGHT?
UGH
TH-THAT'S ...
THAT'S SUCH A WASTE
WHA

YOU'RE CUTE, AND ALL
IF YOU CAN FIND A GUY YOU LIKE
I'M SURE YOU'LL BECOME EVEN LOVELIER

THEN


I WONDER
A YUKATA... I'LL PUT IT ON FOR YOU ...
WHAT HE MEANT BY THAT...
ZONING OUT
GASP
NO, NO! IT DOESN'T MATTER! HE DIDN'T MEAN ANYTHING BY IT!
ANYWAY, HE'S JUST IN IDIOT WHO DOES NOTHING BUT SAY I HAVE NO SEX APPEAL
SHAKES HEAD
SHAKES HEAD
WAIT UP!
STEP
YEP TOTALLY FINE
OK, I'M GOOD

SFX: SWOOSH
WHAT?!
MAIZONO -KUUUN
HEEEY, TAKE ME OUT ON A DATE TODAY
I'M BUSY TODAY
YOU'RE ALWAYS BUSY!
BA-DUMP
I HAVE CLUB ACTIVITIES EVERY DAY SO.
EEEH?
BA-DUMP
HAAA
THEN JUST FOR TODAY, OKAAY? PLEEEASE
BA-DUMP
HE'S EVEN POPULAR AMONG THE UNDERCLASSMEN?!
MAEZONO!
IF YOU DO, I'LL STOP ASKING
C'MON, C'MON

UH... UM!
EX EXCUSE ME
I WANTED TO ASK YOU A FEW THINGS ABOUT THAT RAKUGO FROM YESTERDAY.
LIKE THE TITLE AND STUFF.
DO YOU THINK YOU COULD TELL ME?

THAT'S HOW IT IS, SENPAI
HUH? WAIT A...
HEHE
SWISH
WHA, WHAT'RE YOU LAUGHING AT?
...IT'S JUST
THIS IS THE FIRST TIME SOMEONE HAS ASKED ME TO TELL THEM ABOUT RAKUGO...
IT MADE ME REALLY HAPPY

SFX: BA-DUMP
MAN, THAT YOU AWAKENED TO THE APPEAL OF RAKUGO MAKES ME REALLY HAPPY!
SO, LET'S GO TO THE CLUB ROOM
WE CAN TALK ABOUT THE RAKUGO FROM YESTERDAY
BA-DUMP
BA-DUMP
THE TITLE OF THAT RAKUGO
MY TEMPER -ATURE,
MY HEART RATE,
EVERYTHING'S WEIRD
BA-DUMP
BA-DUMP

MIGHT DIE

IS "SHORT LIFE."

I...

CHIE, YOU ALRIGHT?

...

HEY... YOU SEEM KINDA THIN...
AND YOUR FACE IS ALL RED
ZONING OUT
YOU HAVEN'T BEEN EATING MUCH RECENTLY, YOU KNOW?
BACK ME UP HERE
SLAM
...
SONODA IS OUT TODAY?
WHAT WAS IT?
SO DID YOU HEAR MY ANNOUNCEMENT EARLIER?
UH-HUH?
... WHAT SHOULD I DO...?
CHIE-CHAN...
YOU'RE WAY TOO EASY TO READ...
MAEZONO
HEHE
...THERE'S NOTHING ABOUT ME THAT GUYS WOULD LIKE...
AND I'M NOT TOGETHER AND COOL LIKE RIE, EITHER
I'M NOT GIRLY AND CUTE LIKE MAMI-CHAN...

"YOU HAVE NO SEX APPEAL,"...
IS THE FIRST THING HE SAID TO ME...
IT'S NO USE...
I WISH
I COULD BE CUTER
CLATTER
YOU'VE WORKED HARD-

UM... PARDON THE INTRUSION!
I'M RETURNING THE BOOK ON FAIRIES I BORROWED THE OTHER DAY
...
IF YOU DON'T MIND, IS THERE ANYTHING ELSE YOU WOULD RECOMMEND ...?
HIRAMI...
DO YOU HAVE SOME TIME AFTER THIS?
HUH...?

I'LL TEACH YOU HOW TO PUT ON A YUKATA
COME HERE

BA-DUMP
YOU'RE WEARING SOMETHING UNDERNEATH?
YE... YEAH..
BA-DUMP
ALRIGHT, THEN TAKE OFF YOUR TOP . YOUR SKIRT IS FINE LIKE THAT, BUT COULD YOU TIE UP YOUR HAIR?
BA-DUMP
SFX: RUSTLE
IT WOULD HAVE BEEN BETTER TO DO THIS WHEN THERE WERE FEMALE CLUB MEMBERS AROUND
SORRY ABOUT THAT
SFX: BA-DUMP
WHY DID YOU SUDDENLY DECIDE TO TEACH ME?

!!
SOMETIME SINCE YOU CAME HERE, YOU'VE CHANGED ALL OF A SUDDEN ...
YOU'VE GOTTEN A LOT MORE SENSUAL...
PULLS
... WHY IS IT THAT...

DID YOU FIND SOMEONE YOU LIKE?
IT'S FINE IF YOU CAME BECAUSE PUTTING ON A YUKATA IS DIFFICULT
BUT EVEN IF IT'S CUTE, IT CAN COME OFF EASILY
TIES

...
REALLY?
WELL, I THINK I HAVE A PRETTY GOOD EYE FOR THESE SORTS OF THINGS
BUT WASN'T IT...
NO GOOD ...?
...WHAT'S NO GOOD?

AS IF
YOU GET ANY CUTER THAN YOU ARE NOW
I'M GOING TO DO TIE THE OBI NOW, SO COULD YOU COME HERE?
....

I...!
SFX: TURNS
AH!
!!
SFX: STOMP

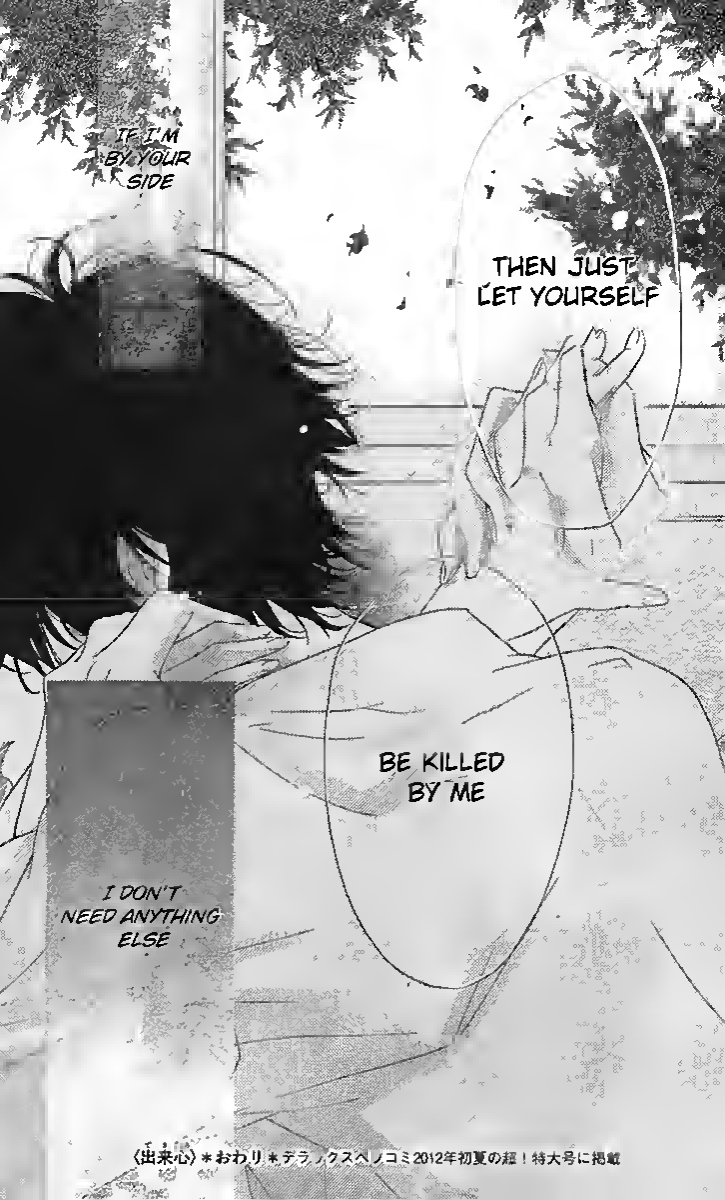
SFX: TUMBLE
ドサッ
OW...

..THE PERSON I LIKE IS RIGHT HERE SO
THERE'S NO NEED TO GO AND SHOW THEM

IF THAT'S HOW IT IS, MORE AND MORE
AND?
YOU SHOULD FALL IN LOVE WITH ME

IMPOSSIBLE! THAT'S ENOUGH, DON'T LOOK OVER HERE!
WHY?
BECAUSE
I'M

I MIGHT DIE...
SQUEAKING
CREAKING
SFX: RUSTLE



〈出来心〉＊おわり＊テラ ハクスペノコミ2012年初夏の超！特大号に掲載

THIS IS ALL THANKS TO EVERYONE READING MY WORK AND SUPPORTING ME!

REALLY, REALLY, THANK YOU SO MUCH!

THIS IS THE FIRST SERIALIZATION AND THE SECOND VOLUME I'VE HAD PUBLISHED IN MY CAREER!

HELLO, THIS IS KAGA YAKKO. THANK YOU SO, SO MUCH FOR READING THE MANGA UP UNTIL THIS POINT!

THANK YOU VERY MUCH

BOWING

I REALLY LIKE HOW THIS STANCE CONVEYS THE FEEL OF ARCHERY VERY WELL

POSITIONING THE ARROW IN THE BOW

I'M REALLY HAPPY BECAUSE I LOVE ARCHERY, AND IT HAS ALWAYS BEEN MY DREAM TO DRAW A MANGA ABOUT IT. MY SECOND FAVORITE ARCHERY STANCE IS NOCKING THE ARROW.

I AM REALLY HAPPY THAT
I WAS ABLE TO WRITE
ABOUT SO MANY THINGS
THAT I AM INTERESTED IN THIS
VOLUME. IT'S NOT MUCH,
BUT FROM NOW ON, I WILL
DEFINITELY DO MY BEST AND
ENJOY MY WORK! PLEASE LOOK
AFTER KISHIMOTO AND MIKAMI.

I HOPE WE MEET AGAIN SOON!!

THANK YOU VERY MUCH!

KAGA YAKKO

TODAY I WENT TO GO
HEAR THE RECORDING
FOR THE DRAMA CD OF
SUDDEN IMPULSE, THE SIDE
STORY ABOUT RAKUGO THE
RAKUGO CALLED SHORT
LIFE AND THE STORY'S TITLE,
SUDDEN IMPULSE ARE BOTH
FROM A DIFFERENT STORY
THAT I REALLY LIKE.
I CONSULTED A PROFESSIONAL
RAKUGO PERFORMER ABOUT THE
NUANCE OF THE STORY,
SO PLEASE MAKE SURE TO
ASK ABOUT DEVELOPMENTS
CHANGE BASED ON THE SETTING
OF THE RAKUGO STORY!

SPECIAL THANKS

- YUKA-CHAN
- UME-CHAN
- AYA-SAN
- MINAMI-SAN
- MY FAMILY
- MY EVER-SUPPORTIVE FRIENDS
- MY EDITOR, H-SAMA
- THE DESIGNER
- EVERYONE WHO WORKED ON IT
EVERYONE READING THIS MANGA!!

OF COURSE, PLEASE
SEND YOUR THOUGHTS ABOUT THE WORK!
ADDRESS TO:
101-8001
小学館 (SHOGAKUKAN)
ベツコミ手伝集部内 (BETSUCOMI
COLLECTIONS DEPARTMENT)
加賀やっこマテ (TO KAGA YAKKO)

Woah~
SO MANY PRETTY MANGA
Wan
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU
Summer Rain
AH, BUT WAIT IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW
OKAY?
Sign me up!
YEAH ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop, you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US
I feel so bad for always asking them for faster updates!
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
D

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us